

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

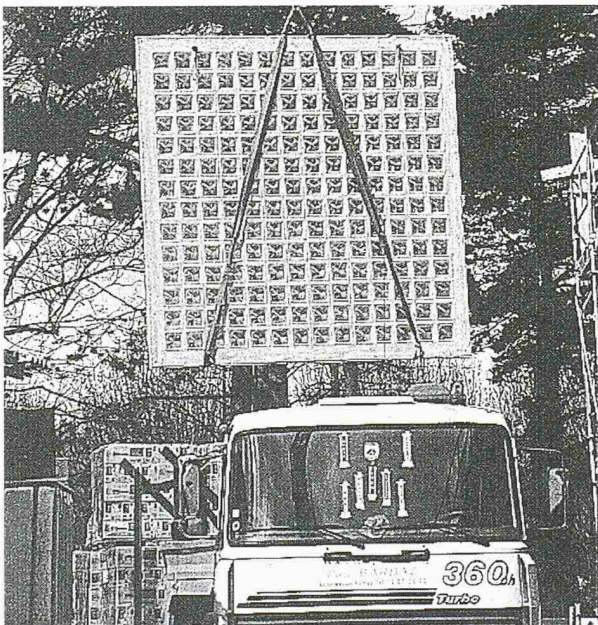


## Zeit ist Geld

Das System **Wassersteckdose** ist einfacher und spart bis zu 40 % Montagezeit.



Armaturenfabrik Wallisellen AG  
Richtstr. 2, CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 31 77  
Telefax 01-830 06 30

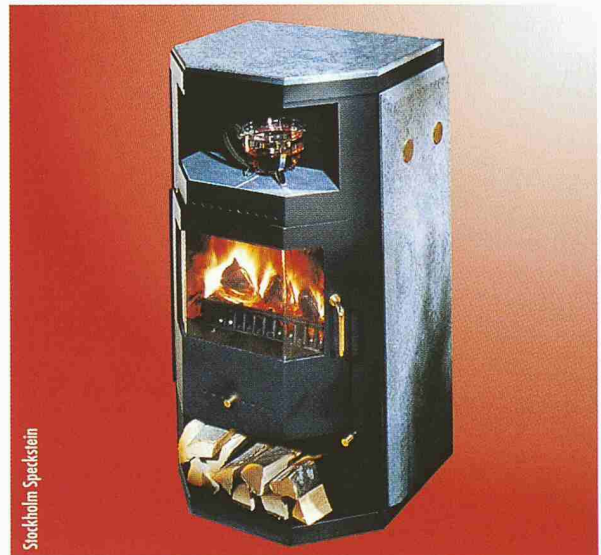


**GLASBAUSTEINE  
VORGEFERTIGTE WÄNDE UND DECKEN**



42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève  
Tél. 022/341 40 81 - Fax 022/341 40 82

## Wohlig warme Zeiten



Unser Sortiment umfasst Kaminöfen für fast alle Bedürfnisse! Ob gross, klein, uni oder farbig, mit Kacheln oder wohlig warmen Stein-Varianten, bei SIBIRtherm finden Sie den Ofen Ihrer Wünsche.

**SIBIRtherm**  
individuell heizen  
sparsam & wirksam

Mehr Infos und Prospekte in jedem guten Fachgeschäft

oder direkt bei SIBIRtherm, 8952 Schlieren

Tel. 01 755 74 00, Fax 01 755 74 01

[www.sibirtherm.ch](http://www.sibirtherm.ch), [info@sibirtherm.ch](mailto:info@sibirtherm.ch)

# CAD

## Info- abend

Montag, 17.05.99,  
18:00 Uhr

unverbindlich und kostenlos!

**AutoCAD R14**

2D + 3D CAD-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

**3D Studio MAX**

Visualisierung, Rendering, Animation mit 3D Studio MAX 2.5

Nächste Kurse:  
8. Juni '99

**ISZ** Informatik Schulungs  
Zentrum GmbH  
Löwenstrasse 22, 8001 Zürich

Tel. 01-211 47 17

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG

Nachlaufschalter

Minilüfter

Fenster- und Wandventilatoren

WC-Ventilatoren AP-Montage

Dachventilatoren

Einrohr-Ventilatoren

Regler-Steuerung

Axial-Ventilatoren

Kanalventilatoren

RADIAL-Rohrventilatoren

8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

Xpelair Helios extrair  
**Helios Ventilatoren AG**  
Luftechnik

Telefon 01/735 36 36  
Telefax 01/735 36 37



[schneeballeffekt.ch](http://schneeballeffekt.ch)

Gut für die Fachwelt, dass in Sachen Heizung ein Generationenwechsel angesagt ist. Konsequenzen im Hinblick auf die Luftreinhalteverordnung: eine verstärkte Nachfrage nach umweltverträglichen Heizlösungen. Schön, wenn auch die Fachwelt davon profitiert. Und gegenüber Privat- und Geschäftskundschaft ökologisch richtig argumentiert, wenn kostengünstige Heizkonzepte gefragt sind. Mehr dazu erfahren Sie bei Ihrer lokalen Erdgasversorgung oder unter [www.oekologo.ch](http://www.oekologo.ch)

1 + = erdgas  
Rechnen mit dem Faktor Zukunft.



Auditorium der ETMN mit 300 Plätzen und modernster Technik. Generalunternehmer: Alfred Müller AG. Architekt: NCL La Chaux-de-Fonds.

*Edizio*  
by  
FELLER



Egolf&Kaiser AG ASW

FELLER EDIZIO SCHALTER UND STECKDOSEN

## B U S T E C H N I K

Die ETMN (Ecole technique des Montagnes Neuchâtelaises) hat EDIZIO für den Neubau der gewerblich-industriellen Berufsschule gewählt. Mit über 800 Ausbildungsplätzen für die technische Berufs-Grundausbildung, die technische Matur, das Vollzeitstudium «Techniker ET» sowie viele Tages- und Abendkurse für Erwachsene, setzt die Region La Chaux-de-Fonds/Le Locle auf ein kostbares Gut: Auf die Ressource Aus- und Weiterbildung.

Wenn Beleuchtung, Storen, Heizung, Lüftung usw. einfach und komfortabel gesteuert werden, dann heisst die Lösung EIB (Europäischer Installations-Bus). Mit EDIZIO EIB-Tastern in Ein-, Zwei- oder Viertasten-Ausführung, mit und ohne Rückmeldung, mit und ohne Beschriftung, sind Sie für alle Anwendungen bestens gerüstet.

*Feller*

M E H R I N N O V A T I O N

FELLER AG • Postfach • 8810 Horgen 1 • Telefon 01 728 72 72 • Telefax 01 728 72 99

# Das Nonplusultra von Junkers: Gas-Wandheizkessel Cerapur.

Das ist neu in Toblers Wärmeerzeuger-Programm: Mit dem kondensierenden Gas-Wandheizkessel Cerapur von Junkers bieten wir die Technologie der Zukunft. Perfekte Kondensationstechnik mit Normnutzungsgraden von 108%, modulierende Brennertechnologie (Regelbereich 30 - 100%), Komfortregelung Bosch Heatronic, flüsterleiser Betrieb, wartungsfreundliches Konzept: Dies alles sind Pluspunkte eines herausragenden Produkts, das durch seine tiefen Emissionen und seine Langlebigkeit auffällt.



Info-Telefax 01 735 54 54

Telefon 01 735 50 00

<http://www.toblerag.ch>

**TOBLER**

Haustechniksysteme

**www.CADdy.ch**

Ingenieur-Hochbau • Architektur • Vermessung  
Tiefbau • Strasse • DGM • GEP • GIS

Sich weiterbilden - weiterkommen!

**Sia FORM**

Berufsbegleitende Weiterbildung für Ingenieure und Architekten

## CUPOLUX-LICHTKUPPELN: DIE LICHTBLICKE AM BAU.

Die überlegene Systemlösung für Tageslicht, Frischluft, Rauch- und Wärmeabzug. Optimiert jedes Flachdachgebäude. Cupolux – führend in Qualität und Support.

**SCHERRER**

Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 7, 8059 Zürich 2  
Tel. 01 202 79 80, Fax 01 202 79 90

Bau- und Apparatespenglerei

CUPOLUX-Lichtkuppeln  
und -Lichtbänder

Rauch- und  
Wärmeabzugsanlagen

Statische Entlüfter

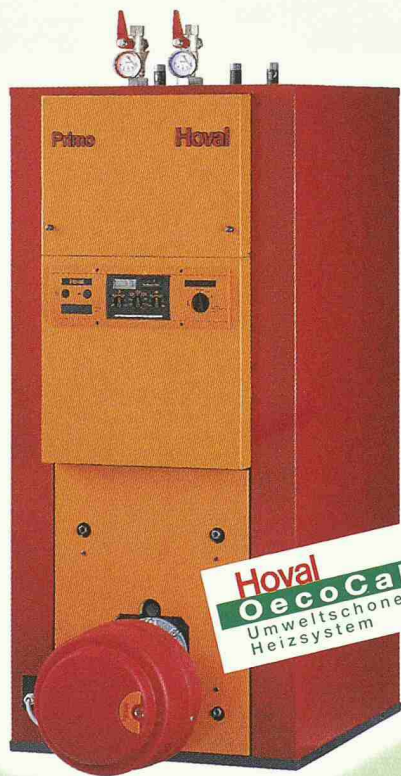
Bleipresswerk

# Holz-Metall-Fenster sorgen für ein gutes Klima, schon bevor sie Fenster sind.

Ein gut und richtig genutzter Wald ist ein ausgezeichnete Klimaverbesserer. Holz-Metall-Fenster werden aus nachwachsendem Holz aus Schweizer Wäldern gefertigt und sichern dadurch deren Pflege. Auch bezüglich der Wärmeisolation und Langzeitfestigkeit sind sie vorbildlich: Aluminium-geschützt bleibt die Festigkeit des Holzes zeitlich nahezu unbeschränkt erhalten. Darüber hinaus verbessern sie das Klima auch drinnen: Sie passen sich in Form und Farbe jedem Interieur perfekt an und schaffen so Raum für Behaglichkeit. Mehr über Fenster, die das Klima doppelt und dreifach verbessern: Pro Holz-Metall-Fenster, Hauptstrasse 68, 5330 Zurzach. Telefon 056 249 04 11, Fax 056 249 01 47, [www.holzmetall.ch](http://www.holzmetall.ch)

**Holz-  
Metall-  
Fenster**®  
Doppelt gut.

# NEU! Hoval<sup>®</sup> Primo



**Hoval**  
**Oecocal**  
Umweltschonendes  
Heizsystem

## Der Öl-Heizschrank, der's in sich hat!

Für Heizung und Warmwasser  
im Einfamilienhaus.

Erstaunlich im Preis - und noch  
schonender für die Umwelt.

Ideal in Kombination mit Hoval SolarCompact  
Sonnen-Energiesystem.



Jetzt mit  
Öko-Spar-Check.  
Ihre Kunden  
sparen Fr. 500.-

bei Bezug eines  
Hoval Primo.  
Einlösbar bis 30.9.1999.

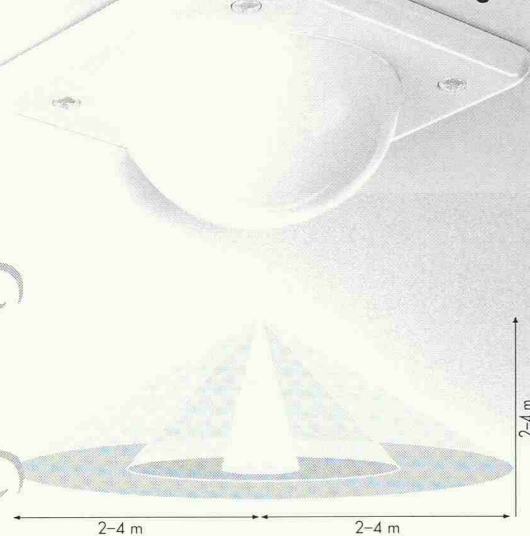
Näheres erfahren Sie bei:  
Hoval Herzog AG  
8706 Feldmellen  
Telefon 01 925 61 11  
Fax 01 923 11 39  
www.hoval.ch

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt

# Bewegungsmelder

Ein Meisterwerk  
das sich unauffällig  
in Decke und Wand einfügt!



Swiss Garde 360 UP DP

Bewegungsmelder für Deckenmontage

Das Non-Plus-Ultra in der Bewegungsmelder-Technik!

- Standardmodell mit Timer
- Kurzimpulsmodell
- 24-V-Modell

M. Züblin AG Glatthalstrasse 501, CH-8153 Rümlang  
Tel. 01 / 818 08 09, Fax 01 / 818 08 29



Planen Sie in Zukunft  
mehr Aufträge ein.

Mit dem PETER<sup>®</sup> ROHBAUSYSTEM bewältigen  
Sie mehr Bauprojekte in kürzerer Zeit. Denn  
mit intelligent vorgefertigten Systemdecken und  
-wänden bauen Sie schneller,  
besser und wirtschaftlicher.  
Weil Qualität, Service und  
Logistik einfach stimmen.  
Reden wir darüber.



PETER<sup>®</sup> BAUSYSTEME AG · LEEWEG 18 · CH-8180 BÜLACH  
TEL. 01-872 90 90 · FAX 01-861 08 88

Unsere Vertretung im Grossraum Bern:  
ZZ Wancor · Zikadenweg 27 · 3006 Bern  
Tel. 031-330 88 26 · Fax 031-330 88 49  
www.immo-online.ch/peter